

Contià à titre de secret d'entreprise. Tous droits réservés.
 Contado como secreto industrial. Nos reservamos todos los derechos.
 Comunicado como segredo empresarial. Reservados todos os direitos.

Weitergabe sowie Verrentlichung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts ist nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten, insbesondere für den Fall der Patenterteilung oder DM-Entragung.

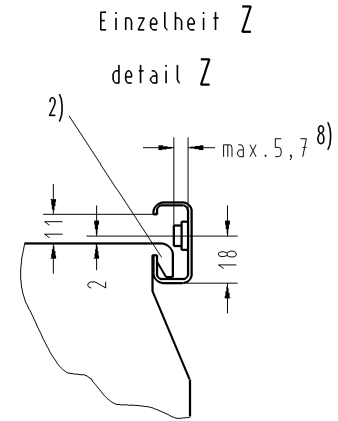
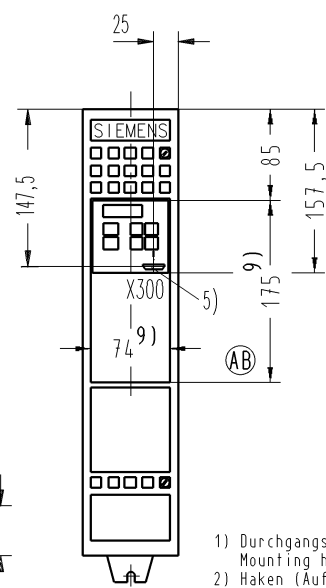
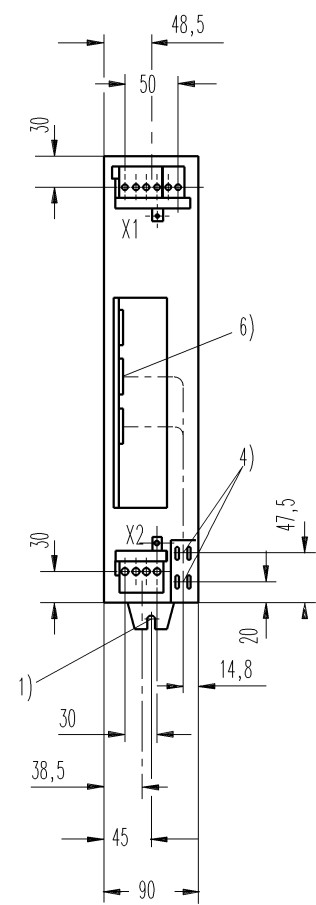
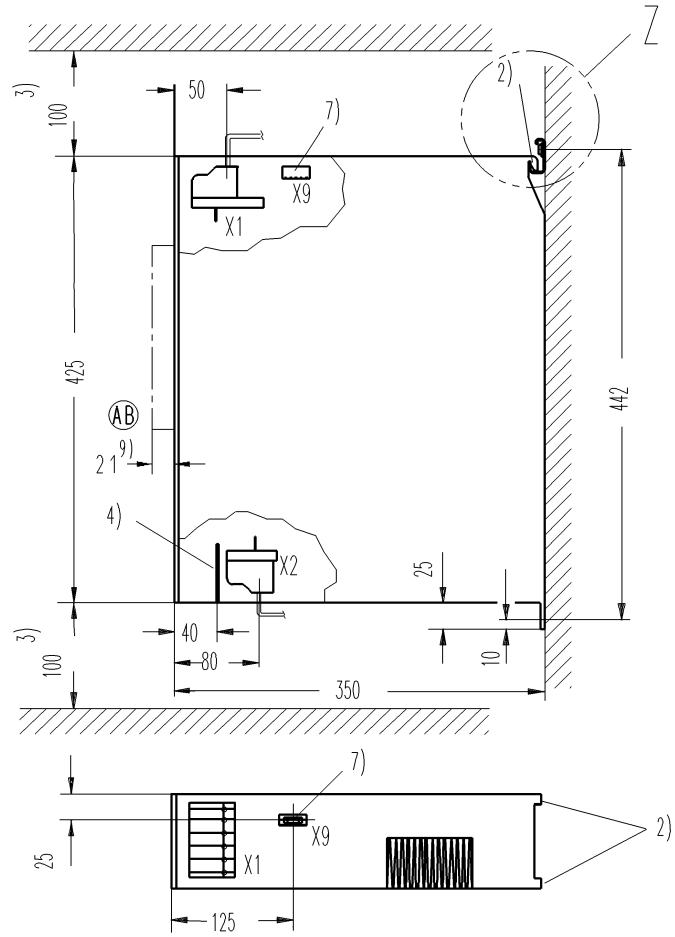
The reproduction or use of this document or its contents is not permitted without express written authority. Offenders will be liable for damages. All rights, including rights created by patent, trade mark or registration of a utility model or design, are reserved.

Angaben für
 Erstauftrag:
 Stückzahl: Termin:
 (1. Los) (3 Jahre)

CAD-Zeichnung
 Manuelle Änderung
 nicht zulässig

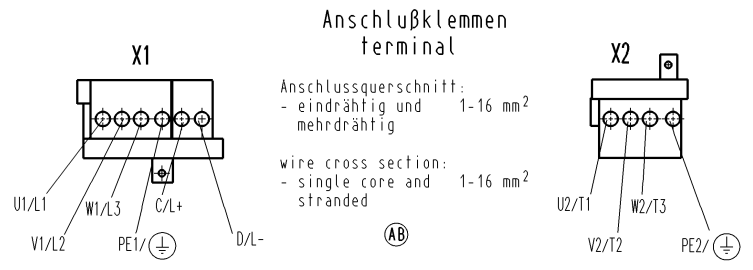
Darstellung ohne Frontabdeckung
 view without front cover

gehört zu:



- 1) Durchgangsloch für Schraube M6/
Mounting hole for screw M6
- 2) Haken (Aufhängung) zur Befestigung an einer
G-Schiene nach EN 50035/
Hook (suspension) for mounting on a
g-rail according to EN 50035
- 3) Notwendiger Luftraum zur Entwärmung der Geräte/
Space required for cooling the unit
- 4) Schirmanschlagstellen für Signalleitungen (2 Schirmschellen) /
screen connection for two cables
- 5) Schnittstelle (RS485) bzw. Steckverbinder zum OP1/
Sub-D connector for serial communication
(RS485) or link to the operator panel OP1
- 6) Signalanschlüsse auf der CUx/
Connectors on CUx
- 7) Anschluß externe Stromversorgung und Hilfsschutz/
Connector for ext. power supply and auxiliary contactor
- 8) Maximale Höhe für Schraubenkopf und Unterlegteil
(im Bereich der Haken) /
Max. space for screwhead and washer
- 9) Mit Option OP1/
with option OP1

Maximale Umgebungstemperatur = 40 °C /
 Max. ambient temperature = 40 °C



hierzu:		Allg. Toleranz	Oberfläche:	Maßstab:	-	kg/Stück	8,5	
		-	-	Baugröße / unit size A (1)				
				6SE70__-A__				
		Datum 10.05.1995		SIMOVERT MASTER DRIVES Compact unit AC/DC Typ: 6SE70				
		Bearb. Hentschel						
		Gepr. s. ARTIUS-Symbol						
		Norm Hecht						
		Abt. PE D T3		3 SE.475221.9000.00 MB AC				
AC	904042	26.08.97	Bä	Siemens AG Bereich ASI 1/8 Erlangen F80				Blatt
AB	211901	12.08.96	Bä					Bl.
Zust.	Mitteilung	Datum	Name	Ersatz für/ersetzt durch:				

Conti à titre de secret d'entreprise. Tous droits réservés.
 Confiado como secreto industrial. Nos reservamos todos los derechos.
 Comunicado como segredo empresarial. Reservados todos os direitos.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts ist nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten, insbesondere für den Fall der Patenterteilung oder DP-Eintragung.

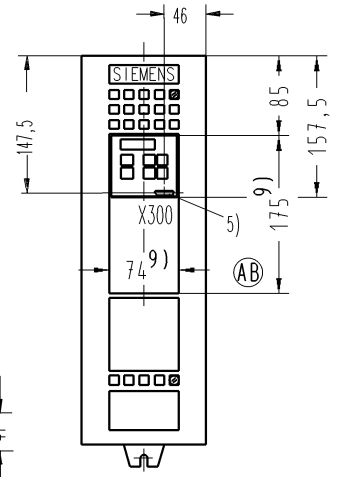
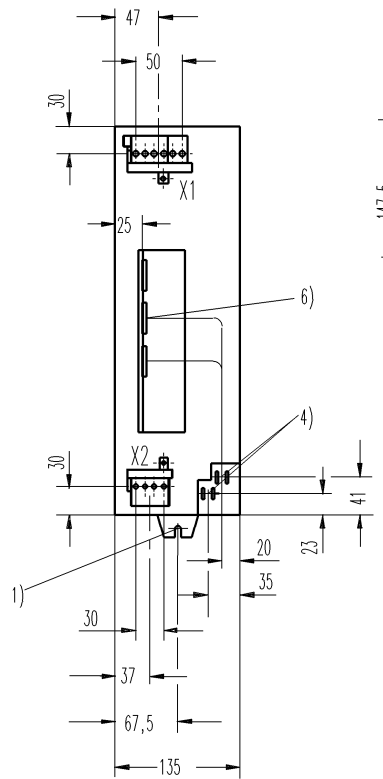
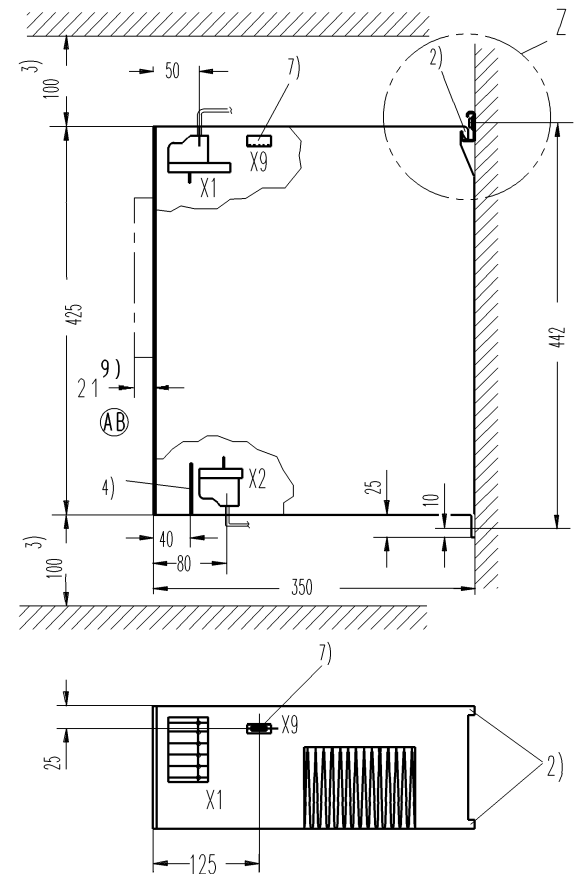
The reproduction or use of this document or its contents is not permitted without express written authority. Offenders will be liable for damages. All rights, including rights created by patent grant or registration of a utility model or design, are reserved.

Angaben für
 Erstauftrag:
 Stückzahl:
 Termin:
 (1. Los) (3 Jahre)

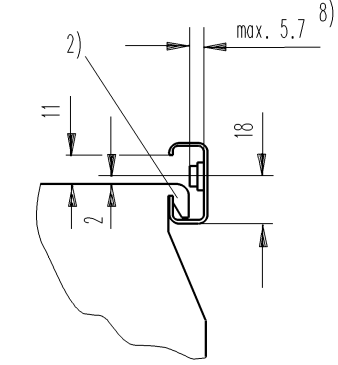
CAD-Zeichnung
 Manuelle Änderung
 nicht zulässig

Darstellung ohne Frontabdeckung
 view without front cover

gehört zu:



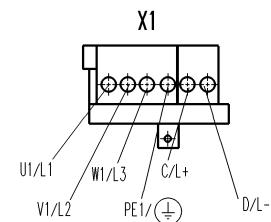
Einzelheit Z
 detail Z



- 1) Durchgangsloch für Schraube M6/
Mounting hole for screw M6
- 2) Haken (Aufhängung) zur Befestigung an einer
G-Schiene nach EN 50035/
Hook (suspension) for mounting on a
g-rail according to EN 50035
- 3) Notwendiger Luffraum zur Entwärmung der Geräte/
Space required for cooling the unit
- 4) Schirmanschlagstellen für Signalleitungen (2 Schirmschellen)/
screen connection for two cables
- 5) Schnittstelle (RS485) bzw. Steckverbinder zum OP1/
Sub-D connector for serial communication
(RS485) or link to the operator panel OP1
- 6) Signalanschlüsse auf der CÜx/
Connectors on CÜx
- 7) Anschluß externe Stromversorgung und Hilfsschutz/
Connector for ext. power supply and auxiliary contactor
- 8) Maximale Höhe für Schraubenkopf und Unterlegteit
(im Bereich der Haken)/
Max. space for screwhead and washer
- (AB) 9) Mit Option DP1/
with option OP1

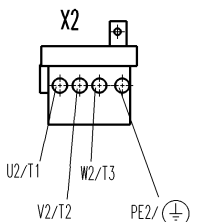
Maximale Umgebungstemperatur = 40° C/
 Max. ambient temperature = 40° C

Anschlußklemmen
 terminal



Anschlussquerschnitt:
 - eindrähig und
 mehrdrähig: 1-16 mm²
 wire cross section:
 - single core and
 stranded: 1-16 mm²

(AC)



hierzu:

	Allg. Toleranz	Oberfläche:	Maßstab: -	kg/Stück 12,5
	-	-	Baugröße / unit size B (2)	
		Datum 11.05.1995	6SE70---B--	
		Bearb. Hentschel	SIMOVERT MASTER DRIVES	
		Gepr. s. ARTIUS-Symbol	Compact unit AC/DC	
		Norm Hecht	Typ: 6SE70	
		Abt. PE D T3		
AC 904042	26.08.97	Bä	Siemens AG	Blatt
AB 211901	12.08.96	Bä		
Zust. Mitteilung	Datum	Name	Bereich ASI 1/8 Erlangen F80	Bl.
			3 SE.475241.9000.00 MB AC	
Ersatz für/ersetzt durch:				

I-DEAS MS

Conti à titre de secret d'entreprise. Tous droits réservés.
 Contado como secreto industrial. Nos reservamos todos los derechos.
 Comunicado como segredo empresarial. Reservados todos os direitos.

Weitergabe sowie Verrentlichung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts ist nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten, insbesondere für den Fall der Patenterteilung oder DR-Eintragung.

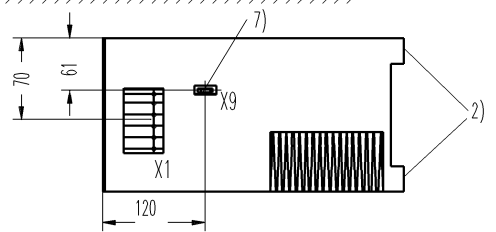
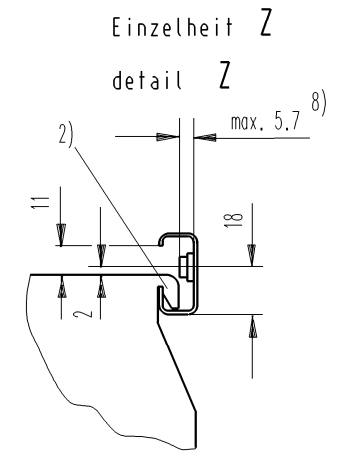
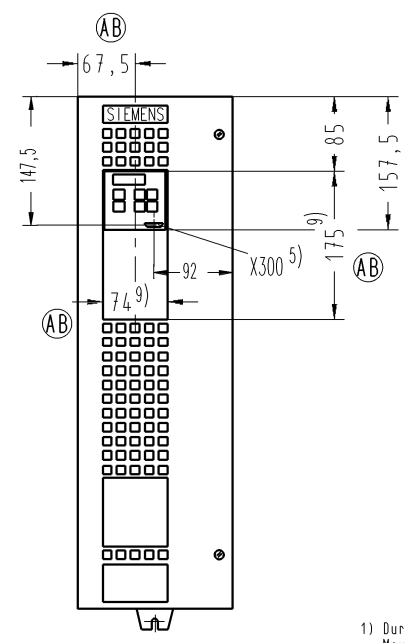
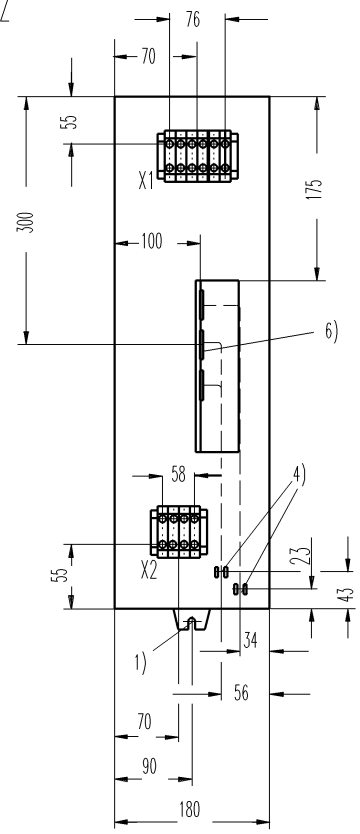
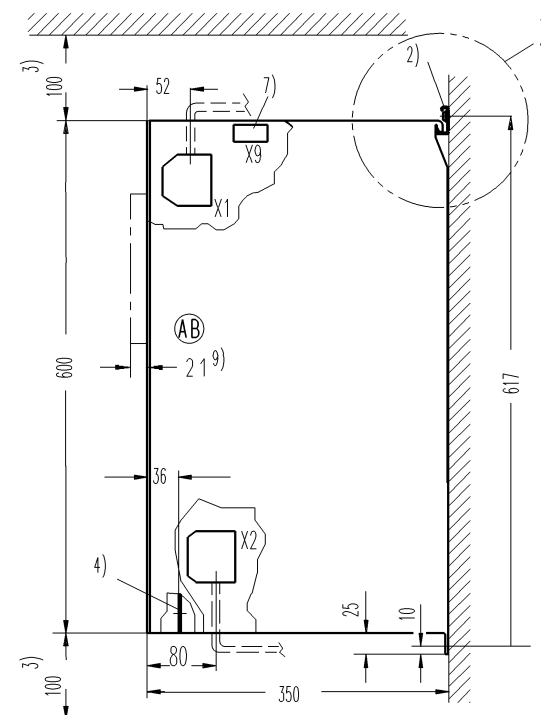
The reproduction or use of this document or its contents is not permitted without express written authority. Offenders will be liable for damages. All rights, including rights created by patent grant or registration of a utility model or design, are reserved.

Angaben für
Ersatzauftrag
Stückzahl: Termin:
(1. Los) (3 Jahre)

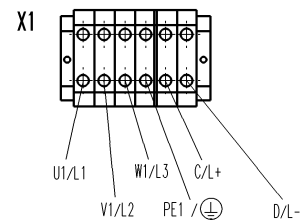
CAD-Zeichnung
Manuelle Änderung
nicht zulässig

Darstellung ohne Frontabdeckung
view without front cover

gehört zu:

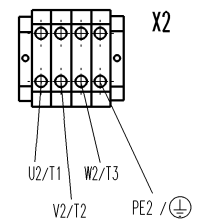


Anschlußklemmen
terminal



Anschlussquerschnitt:
- feindrähtig: 4-16 mm²
- mehrdrähtig: 10-25 mm²

wire cross section:
- fine stranded: 4-16 mm²
- stranded: 10-16 mm²



- 1) Durchgangsloch für Schraube M6/
Mounting hole for screw M6
- 2) Haken (Aufhängung) zur Befestigung an einer
G-Schiene nach EN 50035/
Hook (suspension) for mounting on a
g-rail according to EN 50035
- 3) Notwendiger Luffraum zur Entwärmung der Geräte/
Space required for cooling the unit
- 4) Schirmanschlagstellen für Signalleitungen (2 Schirmschellen)/
screen connection for two cables
- 5) Schnittstelle (RS485) bzw. Steckverbinder zum OP1/
Sub-D connector for serial communication
(RS485) or link to the operator panel OP1
- 6) Signalanschlüsse auf der CUx/
Connectors on CUx
- 7) Anschluß externe Stromversorgung und Hilfsschutz/
Connector for ext. power supply and auxiliary contactor
- 8) Maximale Höhe für Schraubenkopf und Unterlegteil
(im Bereich der Haken)/
Max. space for screwhead and washer
- 9) Mit Option OP1/
with option OP1

Maximale Umgebungstemperatur = 40° C/
Max. ambient temperature = 40° C

hierzu:		Allg. Toleranz	Oberfläche:	Maßstab: -	kg/Stück 21
		-	-	Baugröße / unit size C (3) 6SE70---C---	
		Datum 11.05.1995	SIMOVERT MASTER DRIVES Compact unit AC/DC Typ: 6SE70		
		Bearb. Hentschel			
		Gepr. s. ARTIUS-Symbol			
		Norm Hecht			
		Abt. PE D T3			
AC 904042	26.08.97	Bä	Siemens AG Bereich ASI 1/8 Erlangen F80		
AB 211901	12.08.96	Bä			
Zust. Mitteilung	Datum	Name	3 SE.475242.9000.00 MB AC		
			Ersatz für/ersetzt durch:		

I-DEAS MS

Contià à titre de secret d'entreprise. Tous droits réservés.
 Confiado como secreto industrial. Nos reservamos todos los derechos.
 Comunicado como segredo empresarial. Reservados todos os direitos.

Weitergabe sowie Vertrieblirung dieser Unterlage, Verwer-
 tung und Mitteilung ihres Inhalts ist nicht gestattet, soweit nicht
 ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten
 zu Schadenersatz. Alle Rechte vorbehalten, insbesondere für
 den Fall der Patenterteilung oder DM-Entragung.

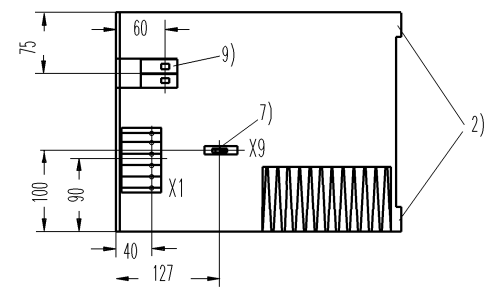
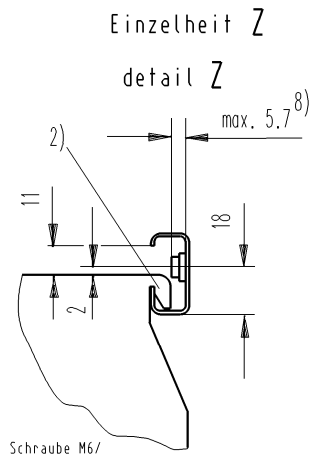
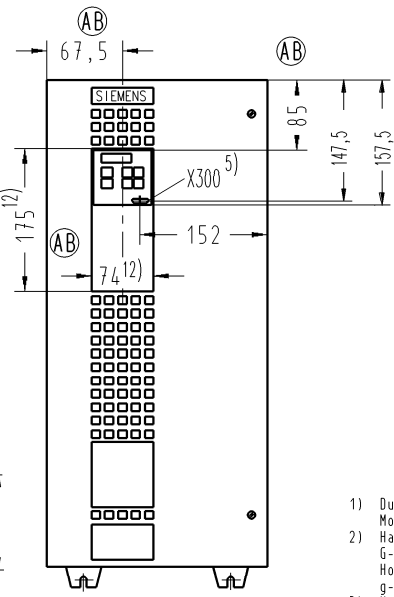
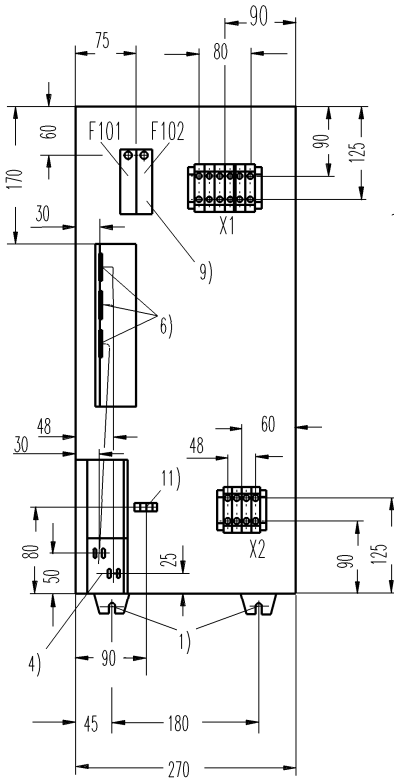
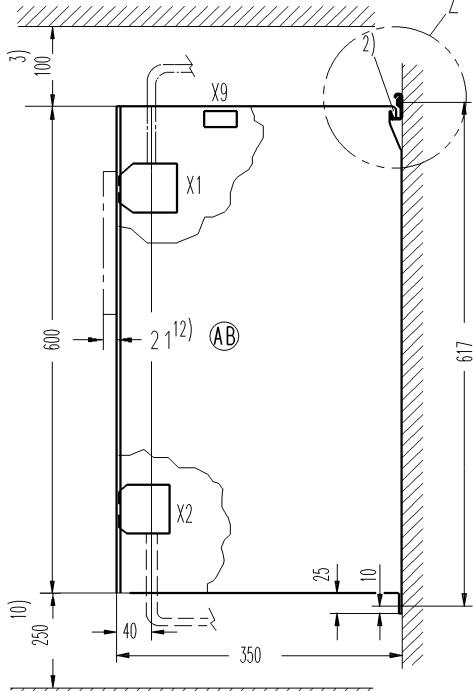
The reproduction or use of this document or its
 contents is not permitted without express written authority.
 Offenders will be liable for damages. All rights, including rights
 created by patent or registration of a utility model or design,
 are reserved.

Angaben für
 Erstauftrag:
 Stückzahl: Termin:
 (1. Los) (3 Jahre)

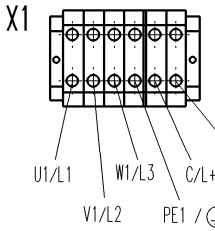
CAD-Zeichnung
 Manuelle Änderung
 nicht zulässig

Darstellung ohne Frontabdeckung
 view without front cover

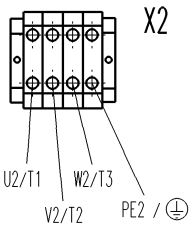
gehört zu:



Anschlußklemmen
 terminal



Anschlussquerschnitt:
 - feindrähtig: 10-35 mm²
 - mehrdrähtig: 10-50 mm²
 wire cross section:
 - fine stranded: 10-35 mm²
 - stranded: 10-50 mm²



- 1) Durchgangloch für Schraube M6/
Mounting hole for screw M6
- 2) Haken (Aufhängung) zur Befestigung an einer
G-Schiene nach EN 50035/
Hook (suspension) for mounting on a
g-rail according to EN 50035
- 3) Notwendiger Luftraum zur Entwärmung der Geräte/
Space required for cooling the unit
- 4) Schirmanschlagstellen für Signalleitungen(2Schirmschellen)/
screen connection for two cables
- 5) Schnittstelle (RS485) bzw. Steckverbinder zum OP1/
Sub-D connector for serial communication
(RS485) or link to the operator panel OP1
- 6) Signalanschlüsse auf der CUx/
Connectors on CUx
- 7) Anschluß externe Stromversorgung und Hilfsschütz/
Connector for ext. power supply and auxiliary contactor
- 8) Maximale Höhe für Schraubenkopf und Unterlegteil
(im Bereich der Haken)/
Max. space for screwhead and washer
- 9) Ventilator - Sicherungen/
Fan - fuses
- 10) Notwendiger Freiraum zur Entwärmung des Gerätes
und zum Wechseln der Ventilatoreinheit/
Space required for cooling the converter
and removing the fan unit
- 11) Anpassung Ventilatorspannung/
Adjustment fan voltage
- 12) Mit Option OP1/
with option OP1

Maximale Umgebungstemperatur = 40 °C /
 Max. ambient temperature = 40 °C

hierzu:

	Allg. Toleranz	Oberfläche:	Maßstab: -	kg/Stück 32
	-	-	Baugröße / unit size D (4)	
		Datum 12.05.1995	6SE70---D-	
		Bearb. Hentschel	SIMOVERT MASTER DRIVES	
		Gepr. s. ARTIUS-Symbol	Compact unit AC/DC	
		Norm Hecht	Typ: 6SE70	
		Abt. PE D T3		
AC 904042	26.08.97 BÄ	Siemens AG	3 SE.475244.9000.00 MB AC	Blatt
AB 211901	12.08.96 BÄ	Bereich ASI 1/8 Erlangen F80		Bl.
Zust. Mitteilung	Datum Name		Ersatz für/ersetzt durch:	

I-DEAS MS

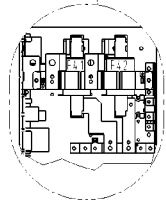
Vorderansicht
front view

Seitenansicht links
side view left

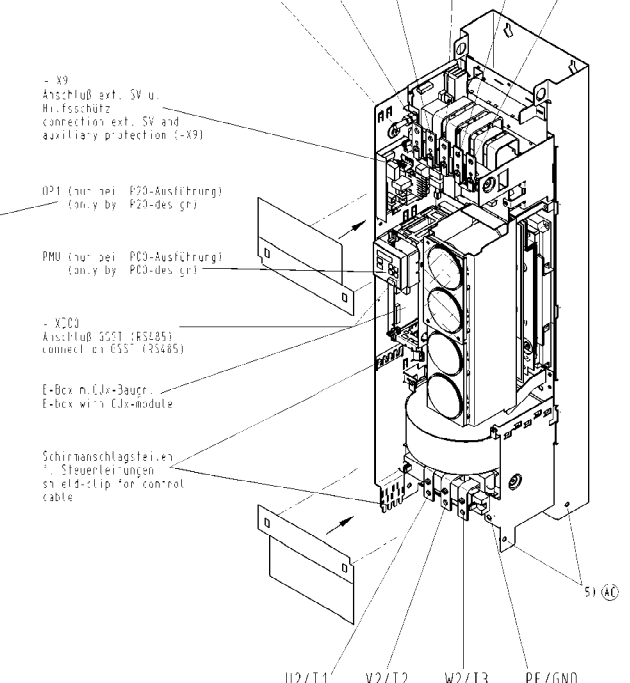
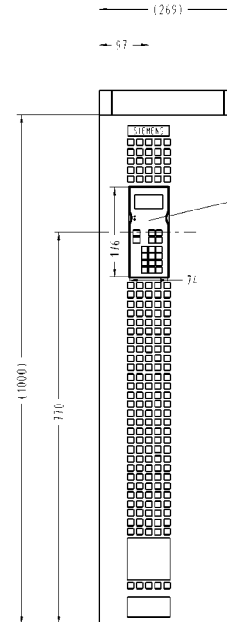
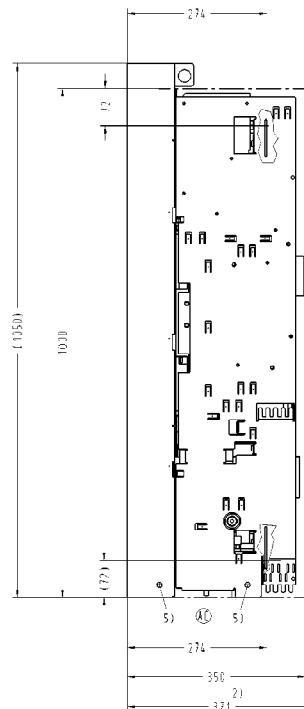
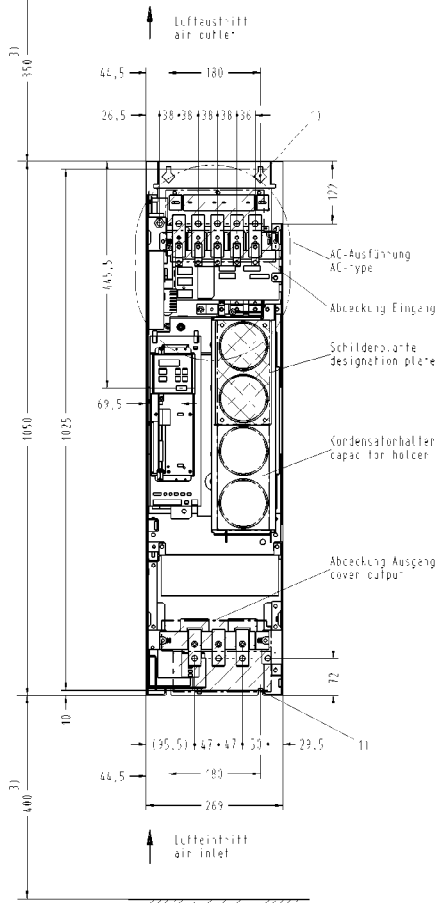
Vorderansicht IP20-Ausführung
front view IP20-design

PE/GND U1/L1 V2/L2 W3/L3 C/L+ D/L-

DC-Ausführung: Basis-
ausführung ohne Abdeckung
DC-type (shown without cover)



FL1/F42 oder Stromschienebrücke
FL1/F42 or busbar bridge



- 1) Schrank-/Wandbefestigung mit Schraube M8
Cabinet-/wall-mounting with screw M8
- 2) Schutzart IP20
Protection IP20
- 3) Luftraum für Kühlung
Space required for cooling
- 4) Gewicht / Weight: IP00 = 55kg / IP20 = 70kg

Ⓜ 5) Nach Abnahme der Transportbleche sind hier Anschraubmöglichkeiten (MB) für Blechteile zur Schirmauflage der Motorleitungen / After removing transport brackets, there are possibilities (MB) for mounting sheet metal parts for shield connection of motor cables.

Maßblatt / Dimension drawing
Maße in mm / Dimension in mm

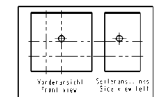
Max. Umgebungstemp. = 40°C
Max. ambient temp. = 40°C

U1/V1/W1 nur bei AC-Ausführung
L1/L2/L3 only by AC-version

Ⓜ Geräuschpegel: 71 db A
Ⓜ Noise level: 71 db A

Ⓜ Anschlüsse U1/V1/W1/U2/V2/W2/C/D/PE1/PE2 Ⓜ1 (M10)
Anschlußquerschnitte bei IP00 max. 2x95mm²
IP20 max. 2x70mm²
(Querschnitt der Stromschiene: AC/DC = 25x5 mm)
Connection L1/L2/L3/I1/I2/I3/L+/L-/GND Ⓜ1 (M10)
Wire range by IP00 max. 2x95mm²
IP20 max. 2x70mm²
(cross section of current bars: AC/DC = 25x5 mm)

Achtung: Schwerpunktverlagerung
Attention: Displacement of the centre of gravity



Conforms to the standard of protection. For details see technical drawing. Conforms to the standard of protection. For details see technical drawing. Conforms to the standard of protection. For details see technical drawing.

This representation is not an offer. It is a technical drawing. It is not a contract. All rights reserved. Reproduction without permission is prohibited.

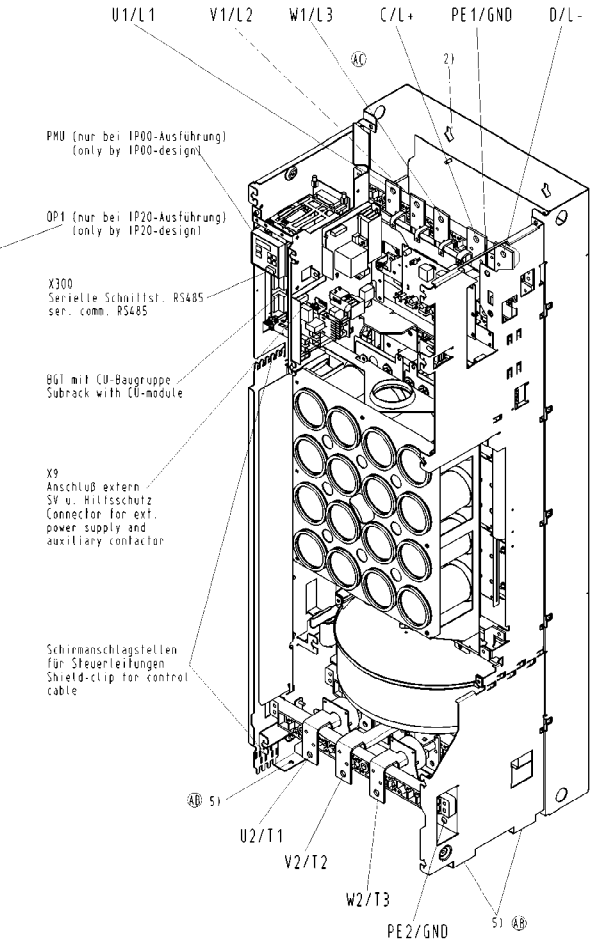
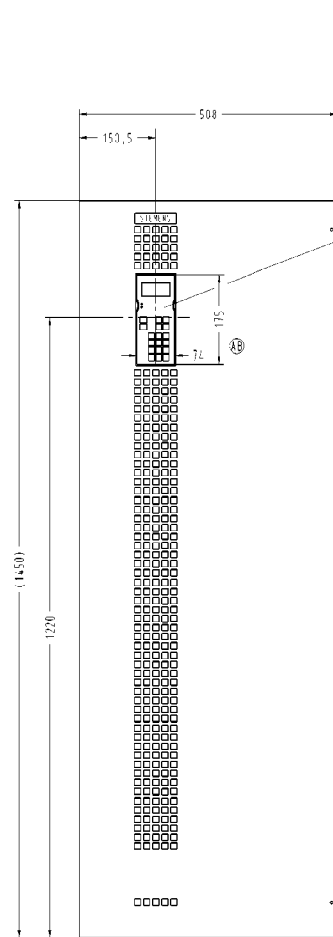
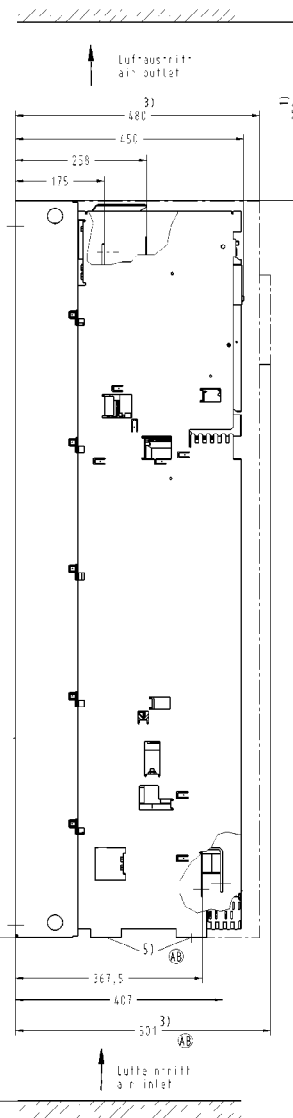
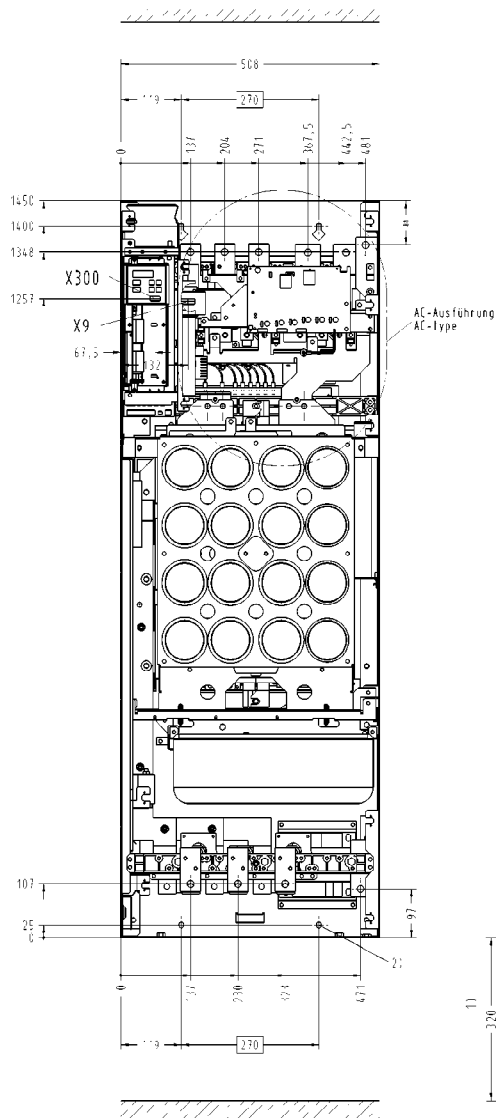
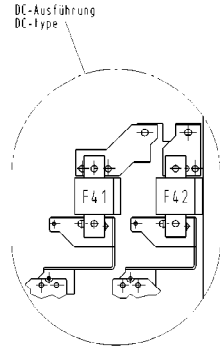
Wichtige Hinweise vor dem Einsatz: Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften. Beachten Sie die Montagevorschriften. Beachten Sie die Wartungsvorschriften.

N. 6570		Oberfläche		Maßstab 1:5		Aggr/Strom 4	
Altg. Toleranz	ISO 2768-mS	ISO 2768-mS	ISO 2768-mS	Baugröße / unit size E (5)		6SE70-...-E...	
Neu	ISO 2768-mS	ISO 2768-mS	ISO 2768-mS	SIMOVERT Master Drive		Chassis unit AC/DC	
Neu	ISO 2768-mS	ISO 2768-mS	ISO 2768-mS	6SE70		Sep. 6SE70	

Vorderansicht
front view

Seitenansicht links
side view left

Vorderansicht IP20-Ausführung
front view IP20-design



PMU (nur bei IP00-Ausführung)
only by IP00-design

OP1 (nur bei IP20-Ausführung)
only by IP20-design

X300
Serielle Schnittst. RS485
ser. comm. RS485

BGI mit CU-Baugruppe
Subrack with CU-module

X9
Anschluss extern
SV u. Hilfsschutz
Connector for ext.
power supply and
auxiliary contactor

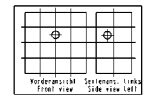
Schirmanschlagstellen
für Steuerleitungen
Shield-clip for control
cable

Maßblatt / Dimension drawing
Maße in mm / Dimension in mm
Max. Umgebungstemp. = 40°C
Max. ambient temp. = 40°C
U1/V1/W1 nur bei AC-Ausführung
L1/L2/L3 only by AC-version

Geräuschpegel: 81 db A
Noise level: 81 db A

Anschlüsse U1/V1/W1/U2/V2/W2/C/D/PE1/PE2 Ø13,5 (M12)
Anschlussquerschnitte max. 2x150mm²
(Querschnitt Stromschienen: AC = 40x5mm
DC = 50x5mm)
Connection L1/L2/L3/L1/L2/L3/L-/L-/GND Ø13,5 (M12)
Wire range max. 2x150mm²
(cross section current bars: AC = 40x5mm
DC = 50x5mm)

Achtung: Schwerpunktverlagerung
Attention: Displacement of the
centre of gravity



- 1) Luftraum für Kühlung
Space required for
cooling
- 2) Schrank-/Wandbef. mit
Sechskantschr. M8
Cabinet-/wall-mount:
with hexagon head
screws M8
- 3) Schutzart IP20
Protection IP20
- 4) Gewicht / Weight:
IP00-155kg / IP20-186kg

5) Nach Abnahme der Transportbleche sind hier
Anschraubmöglichkeiten (M8) für Blechteile
zur Schraumbefestigung der Motorleitungen.
After removing transport brackets, there are
possibilities (M8) for mounting sheet metal
parts for shield connection of motor cables.

Confidentialité de l'information / Vertraulichkeit der Informationen
Confidencialidade da informação / Información confidencial
Confidentialité de l'information / Vertraulichkeit der Informationen
Confidencialidade da informação / Información confidencial

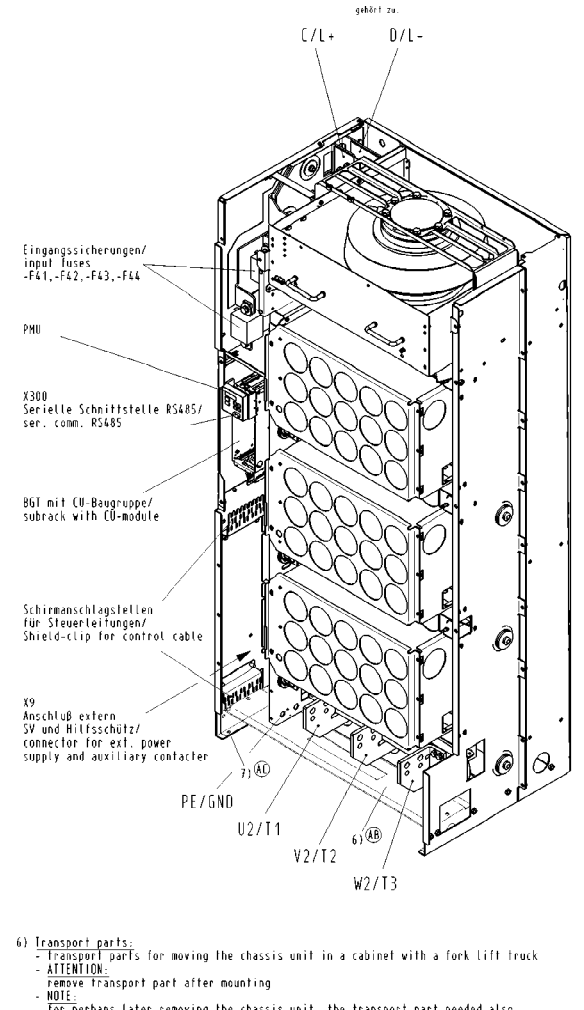
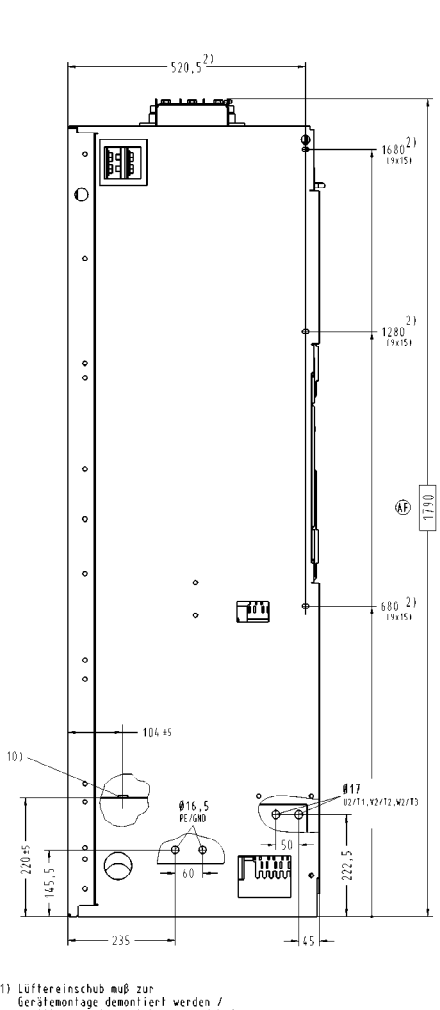
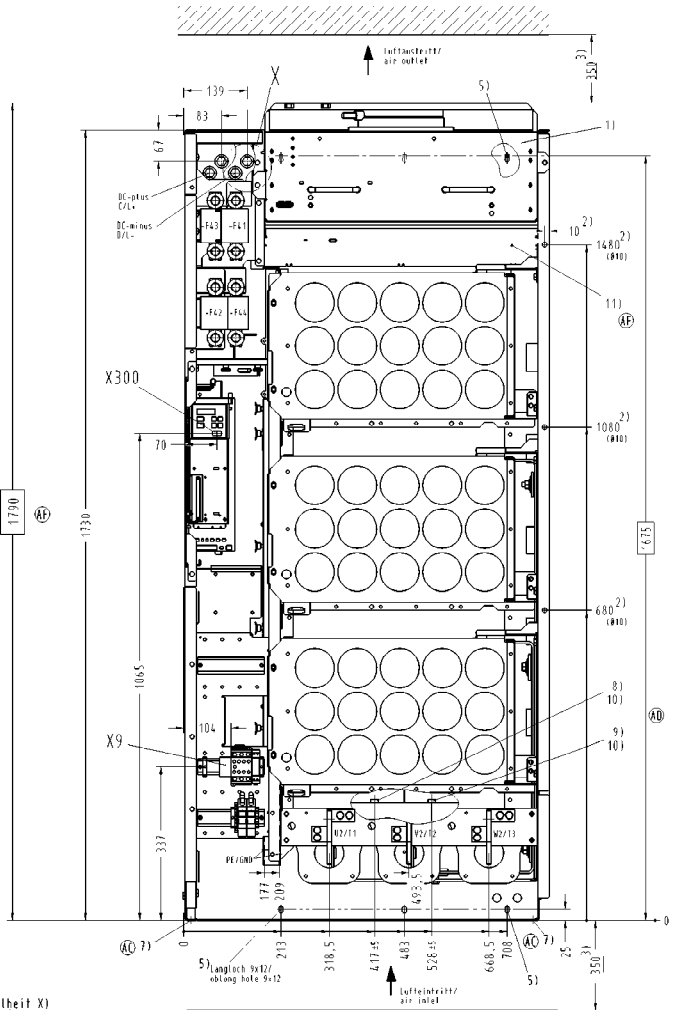
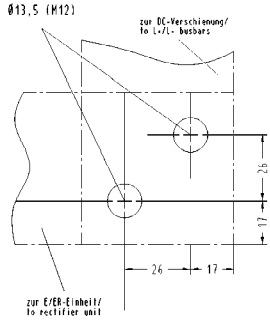
This reproduction or use of all or part of this document is strictly
prohibited without the prior written consent of the manufacturer.
All rights reserved. No part of this document may be reproduced,
stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information
storage and retrieval system.

Wiedergabe ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers ist
ausdrücklich untersagt. Nachdruck, Verbreitung oder öffentliche
Veröffentlichung ist ausdrücklich untersagt.

N. 6570		Oberfläche		Maßstab 1:5		Ag/Strich 4)	
Allg. Toleranz ISO 2768-mS ISO 22812		Druck: 20.05.2020		Baugröße / unit size G (7) 6SE70-...-G-...		SIMOVERT Master Drives Chassis unit AC/DC Typ 6SE70	
Hersteller: Siemens AG		Produktionsjahr: 2020		Material: 6SE70-...-G-...		Ag/Strich 4)	
Vertrieb: Siemens AG		Lagerort: ...		Ag/Strich 4)		Ag/Strich 4)	

Einzelheit X
detail X

DC-Anschluß nach DIN 43673
mit Kupferschiene 10 x 40 mm /
L+/- connection acc. to DIN 43673
with copper busbar (dimension 10x40 mm)



- Maßblatt / Dimension drawing
Made in mm / Dimension in mm

- Darstellung ohne Abdeckungen/
view without covers

- Max. Umgebungstemp. = 40° C/
max. ambient temp. = 40° C

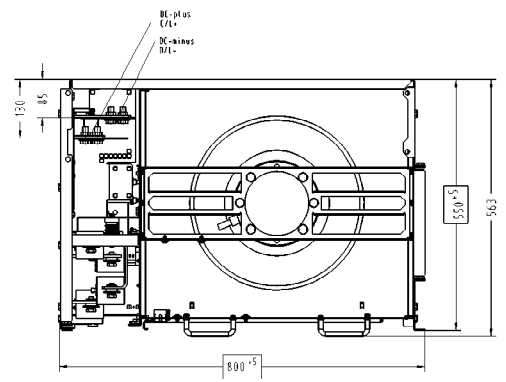
- Anschlüsse C/O Ø13,5 (M12) (siehe Einzelheit X)
U2/V2/W2 Ø17 (M16) (max. 4x300mm² oder Strom-
schiene 90 x 5 mm)
- PE Ø16,5 (M16) (max. 4x300mm² oder Strom-
schiene 90 x 5 mm) /
- connection L+/- Ø13,5 (M12) (see detail X) /
I1/I2/I3 Ø17 (M16) (max. 4x300mm² or busbar
90 x 5 mm)
- GND Ø16,5 (M16) (max. 4x300mm² or busbar
90 x 5 mm)

- Geräuschpegel : 85 / 83 db A
Noise level :

Cont'd à titre de secret d'entreprise. Tous droits réservés.
Cont'd como secreto industrial. Nos reservados todos los derechos.
Comunicado como segredo empresarial. Reservados todos os direitos.

This reproduction or use of this document or its
contents is not permitted without express written authority.
Offiziell veröffentlicht für den Handel. Alle Rechte, einschließlich Auslei-
hung, Vervielfältigung, Verbreitung oder sonstiger Nutzung sind
vorbehalten.

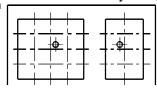
Reproduction or use of this document or its
contents is not permitted without express written authority.



- Luftereinschub muß zur
Gerätemontage demontiert werden /
ventilator unit must be removed before
the chassis is to be mounted in a housing
- zusätzliche Befestigungsmöglichkeit
des Chassis im vorderen Bereich (z.B. am Schrankholm) /
additional holes for mounting in the front (e.g. on cubicle frame)
- Luft Raum für Kühlung
Beim Einbau des Chassis beachten, daß kein Kurzschluß
im Luftstrom entsteht! /
space required for cooling
NOTE:
By mounting the chassis into a housing watch that there
is no short-circuit of air-stream!
- Gewicht: Netto ca. 520 kg
Mit Transportteile ca. 540 kg /
Weight: net weight app. 520 kg
with transport parts app. 540 kg
- Schrank-/Wandbefestigung mit Sechskantschrauben M8/M10 /
cabinet-/wall-mounting with hexagon head screws M8/M10
- Transportbleche:
- Tragbleche zum Einbau in Schrank mittels Gabelstapler
- ACHTUNG:
- Tragblech nach Einbau entfernen.
- HINWEIS:
- Tragblech wird unter Umständen für späteren
Aus-/ Einbau wieder benötigt.

- Transport parts:
- Transport parts for moving the chassis unit in a cabinet with a fork lift truck
- **ATTENTION:**
- remove Transport part after mounting
- **NOTE:**
- For perhaps later removing the chassis unit, the transport part needed also
- Nach Abnahme der Transportbleche sind hier Anschraubmöglichkeiten Ø12 für
Blechteile zur Schirmaufgabe der Motorleitungen. / After removing transport brackets,
there are possibilities Ø12 for mounting sheet metal parts for shield connection of
motor cables.
- Wasserkühlung Vorlauf / watercooling inlet
- Wasserkühlung Rücklauf / watercooling outlet (return flow)
- Bei Wasserkühlung, Anschluß direkt am Kühlkörper - 1" Innengewinde (R1")
If watercooled unit the connections for cooling circulation are on the heatsink
1" internal thread (R1")
- Entlüftung bei Wasserkühlung
deairation for watercooled unit

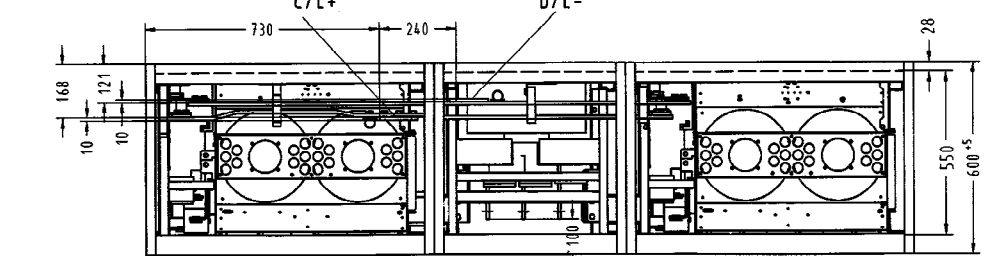
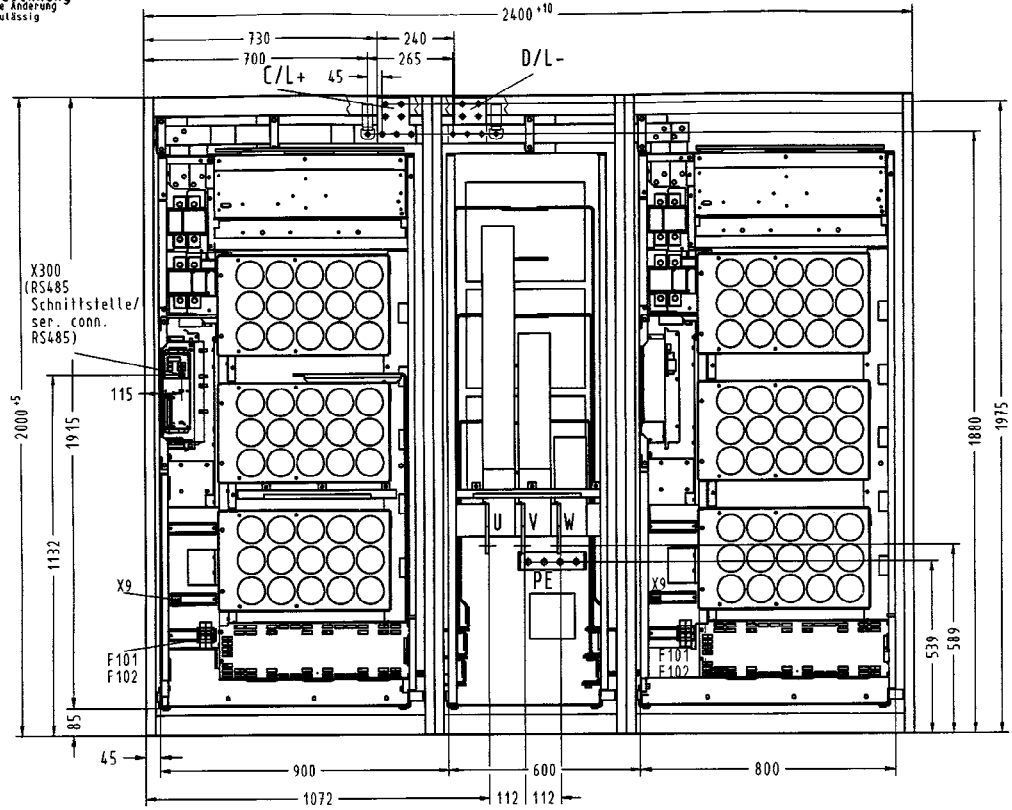
Achtung: Schwerpunktverlagerung
Attention: Displacement of
the centre of gravity



Abzählung	Abg. Toleranz	Überflächen	Maßstab	Vergrößerung
	ISO 2768-mS ISO 2768-mS		Baugröße / unit size K (10) 6SE70 - - - xR - - - x x L U W	4)
		Dringl. 03.1996	SIMOVERT Master Drives Chassis unit DC	
		www.beckhoff.com	typ. 6SE70	
48	985370	18.11.2016		
49	985382	16.09.2016		

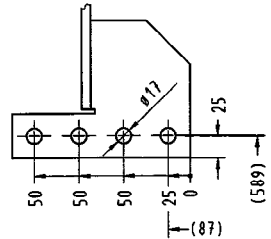
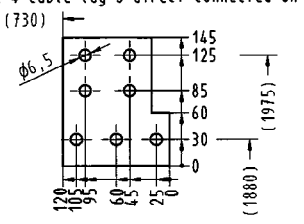
CAD-Zeichnung
 Rabelle Änderung
 nicht zulässig

gehört zu:

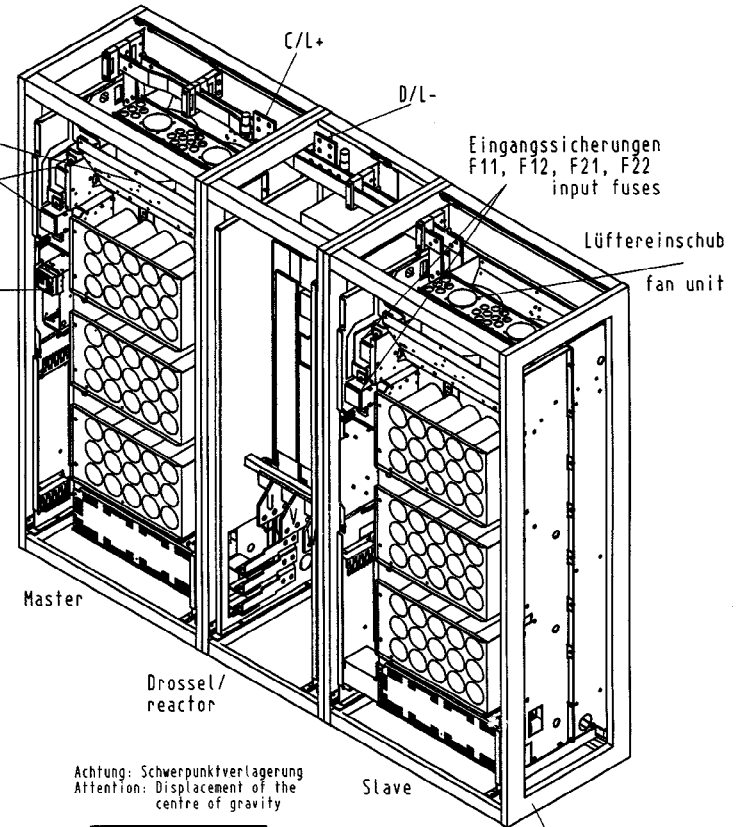


C-D Anschlußsch./ L+,L- connect. bar (10mm dick/thickness),
 alternativ 4X Kabelschuh direkt an C- und D-Schiene/
 alternative 4 cable lug's direct connected on L+ and L- bar.

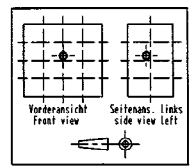
U, V, W, Anschlußsch./L1,L2,L3 -connect.
 bar (10mm dick/thickness)



Lüfterein Schub
 fan unit
 Eingangssicherungen
 F11, F12, F21, F22
 input fuses
 Elektronikbox
 mit PMU
 electronic box
 with PMU



Achtung: Schwerpunktverlagerung
 Attention: Displacement of the
 centre of gravity



Schwerpunktangabe für:
 /centre of gravity for:

Master und/and Slave Chassis
 Drossel /reactor Chassis
 komp. Schrankgruppe /
 complete cabinet unit

Einbaubeispiel Chassis Baugr. M(12)
 in 8MF- 8MC Schrank /
 example of installation chassis
 size M(12) into 8MF- 8MC cabinet

Gewicht max. 1500 kg /
 20.08.96 weight max. 1500 kg

hierzu:		Maßstab: -	kg/Stück
Allg. Toleranz ISO 2768-mK Tolerierung ISO 6015	Oberfläche:	Maßbild / simplified drawing Bgr./size M(12) / 6SE70-----M--	
Datum 13.08.96 Bearb./wechselbaun Gepr./gech Zust. 120.8.96 nr. PE 0 13	SIEMERT MASTER DRIVE Chassis unit Typ. 6SE70		
Siemens AG Bereich ASI 1/8 Erlangen P80	2SE.476299.8100.00 Z AA		Blatt 1 7 BL
Zust.	Hilfteilung	Datum	Name
Ersatz/Ersetzung durch:			

Confidé à titre de secret d'entreprise. Tous droits réservés
 Confiado como secreto industrial. Nos reservamos todos los derechos
 Comunicado como segredo empresarial. Reservados todos os direitos

The reproduction or use of this document or its
 contents is not permitted without express written authority.
 Offenders will be liable for damages. All rights, including rights
 created by patent grant or registration of a utility model or design,
 are reserved.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwer-
 tung und Mitteilung ihres Inhalts ist nicht gestattet, soweit nicht
 ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu
 Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten, insbesondere für
 den Fall der Patenterteilung oder UR-Eintragung.



STÜCKZAHL:
 Erstauftrag
 Lieferdatum